

eMatins powered by AGES

The Service of Matins

for Saturday, April 6, 2019

**Triodion - Mode 3.
on Saturday Morning**

**Triodion - On Saturday of the Fourth Week
at Matins**

**Menaion - April 6
Memory of our Father among the Saints Eutychios of
Constantinople**

Text in English

Sources

VPA Copyright © 2016 by Virgil Peter Andronache

RB Copyright © 2019 by Richard Barrett

SD Copyright © 2018 by Fr. Seraphim Dedes

GKD Copyright © 2017 by Geroge K. Duvall

GOA © The Greek Orthodox Archdiocese of America

HC Liturgical Texts courtesy and copyright of Holy Cross Press, Brookline, MA

EL Copyright Archimandrite Ephrem ©

KW © Metropolitan Kallistos Ware

NKJV Scripture taken from the New King James Version™. Copyright © 1982 by Thomas Nelson, Inc. Used by permission. All rights reserved.

OCA Copyright © 1996–2015. All rights reserved.

JR Copyright © 2014 by Fr. Juvenaly Repass

RSV Revised Standard Version of the Bible, copyright © 1946, 1952, and 1971 National Council of the Churches of Christ in the United States of America. Used by permission. All rights reserved.

SAAS Scripture taken from the St. Athanasius Academy Septuagint™. Copyright © 2008 by St. Athanasius Academy of Orthodox Theology. Used by permission. All rights reserved.

vol Orthodox Monastery of the Veil of our Lady

Disclaimer

The translation, rubrics, Greek and English texts are for the purposes of worship only and is subject to change without notice and should not be construed as a commitment by the authors, translators, developers, and personnel associated with its publication. Efforts are taken to make this booklet complete and accurate, but no warranty of fitness is implied.

All rights reserved. The materials contained within this booklet remain the property of all contributing translators. It is published solely for the purpose of providing a source of worship materials to the parishes of the Orthodox Church and may be copied and otherwise reproduced as needed by the parish toward this end; however, it may not be reprinted, reproduced, transmitted, stored in a retrieval system, or translated into any language in any form by any means — electronic, mechanical, recording, or otherwise — for the purpose of sale without the express written permission.

AGES DCS Website

This document was produced using the AGES Liturgical Workbench. For more information, contact AGES Initiatives: info@agesinitiatives.org

Triodion

Mode 3. On Saturday Morning

On Saturday of the Fourth Week at Matins

Menaion - April 6

Memory of our Father among the Saints
Eutychios of Constantinople

MATINS

CHOIR

Mode 2.

Alleluia. Alleluia. Alleluia.

Alleluia. Alleluia. Alleluia.

Verse: *Blessed are they whom You have
chosen and received, O Lord.* [SAAS]

Alleluia. Alleluia. Alleluia.

Verse: *And their memorial abides from
generation to generation.* [SAAS]

Alleluia. Alleluia. Alleluia.

From Triodion - - -

Apolytikion.

Mode 2.

O Apostles, Martyrs, Prophets, Hierarchs,
Monastics and the Righteous, you finished the
race and kept the faith. You speak freely to
the Savior. We pray you entreat Him on our
behalf, to save our souls, since He is good. [SD]

Glory.

Remember Your servants, O Lord, since
You are good, and forgive them for all their
sins in life; for no one is without sin except
for You who are able to give rest to those who
have passed away. [SD]

Both now. **Theotokion.**

Holy Mother of the immaculate Light, we
honor you with angelic hymns, and magnify
you piously. [SD]

*The appointed Kathisma of the Psalter may be read, i.e.
Kathisma 16. It would be followed by the short litany.*

PRIEST

Again and again, in peace, let us pray to
the Lord.

(Lord, have mercy.)

Help us, save us, have mercy on us, and
protect us, O God, by Your grace.

(Lord, have mercy.)

Commemorating our most holy, pure,
blessed, and glorious Lady, the Theotokos and
ever-virgin Mary, with all the saints, let us
commend ourselves and one another and our
whole life to Christ our God.

(To You, O Lord.)

For Yours is the dominion, and Yours is
the kingdom and the power and the glory,
of the Father and of the Son and of the Holy
Spirit, now and forever and to the ages of
ages.

(Amen.)

From Triodion - - -

CHOIR

Kathisma I.

Mode 3.

All you fans of martyrs, be now glad
in heart, and in unison sing your praises to
Christ. For He has shined on us the annual
commemoration of His prize-winning athletes.
They were like luminaries in the world,
and their memory sends forth the grace of
miracles, and it illumines our minds and our
souls. [SD]

Verse: *God is wondrous in His saints.* [SAAS]

Your wholehearted endurance
vanquished the machinations of the enemy
and author of evil, O all-lauded medal-
winners. That is why you have been counted

worthy of eternal blessedness. We entreat you to intercede with the Lord, that He save the flock of Christ-loving people, for You, O Martyrs, are witnesses of the truth. [SD]

Verse: *To the saints on His earth, in them the Lord magnified all His will.* [SAAS]

By faith you shone forth, like most radiant lights, O Saints. You are physicians of the sick, O all-lauded medal-winners. Since your courage did not falter when faced with torture by tyrants, you brought down the blasphemies of the idols, for you bore the Cross of the truth as trophy invincible. [SD]

Glory. **For the Dead.**

N/M (Seeing how beautiful.)

When, at your command, O Lord and Savior,/we stand before your impartial judgment seat,/do not condemn us who have believed in you./We have all sinned, yet we have not turned away from you./We entreat you, O Christ:/Give rest in the dwellings of the righteous,/to those whom you have taken to yourself,//for you alone are rich in mercy.

[OCA]

Both now. **Theotokion.**

Unto you who mediated the salvation of our race we sing praises, O Virgin Theotokos. For your Son and our God in the flesh that He assumed from you accepted suffering by means of crucifixion and has thereby set us free from corruption, in His love for man. [SD]

READER

KATHISMA 17.

Psalm 118 (119)

First Stanza.

Blessed are You, O Lord; teach me Your ordinances. [SAAS]

Blessed are the blameless in the way who walk in the law of the Lord.

Blessed are those who search out His testimonies; they shall search for Him with their whole heart.

For those who work lawlessness do not walk in His ways.

You commanded us regarding Your commandments, that we should be very diligent to keep them.

Would that my ways were led, that I might keep Your ordinances.

Then I would not be ashamed when I regard all Your commandments.

I will give thanks to You, O Lord, with an upright heart, when I learn the judgments of Your righteousness.

I shall keep Your ordinances; do not utterly forsake me.

How shall a young man keep his way straight? when he keeps Your words.

I searched for You with my whole heart; do not drive me away from Your commandments.

I hid Your teachings in my heart so as not to sin against You.

Blessed are You, O Lord; teach me Your ordinances.

With my lips I declared all the judgments of Your mouth.

I delight in the way of Your testimonies as much as in all riches.

I shall meditate on Your commandments, and I shall understand Your ways.

I shall meditate on Your ordinances; I shall not forget Your words.

Reward Your servant; I shall live, and keep Your words.

Unveil my eyes, and I shall understand the wonders in Your law.

I am a sojourner on the earth; do not hide Your commandments from me.

My soul longed to desire Your judgments in every season.

You rebuke the arrogant; those who turn aside from Your commandments are accursed.

Take away reproach and contempt from me, for I searched Your testimonies.

For rulers sat and spoke against me, but Your servant meditated on Your ordinances.

For Your testimonies are my meditation, and Your ordinances are my counsels.

My soul cleaves to the earth; give me life according to Your word.

I made known my ways and You heard me; teach me Your ordinances.

Cause me to understand the way of Your ordinances, and I shall meditate on Your wonders.

My soul fainted because of its listlessness; establish me in Your words.

Remove the way of unrighteousness from me, and with Your law have mercy on me.

I chose the way of truth; I have not forgotten Your judgments.

I cleave to Your testimonies; O Lord, do not disappoint me.

I ran on the path of Your commandments, when You enlarged my heart.

Give me as law, O Lord, the way of Your ordinances, and I shall always search them.

Cause me to understand, and I shall search out Your law; and I shall keep it with my whole heart.

Guide me in the path of Your commandments, for I desire it.

Incline my heart to Your testimonies and not to greediness.

Turn away my eyes that I may not see vanity; give me life in Your way.

Establish Your teaching in Your servant In regard to Your fear.

Take away my blame, which I have suspected, for Your judgments are good.

Behold, I long for Your commandments; give me life in Your righteousness.

And may Your mercy come upon me, O Lord, Your salvation according to Your teaching.

And I shall answer those who insult me with a word, for I hope in Your words.

Do not take away the word of truth completely from my mouth, for I hope in Your judgments.

So I shall keep Your law always, forever
and unto ages of ages.

And I walk in a broad space, for I
searched Your commandments.

I spoke of Your testimonies before kings,
and I was not ashamed.

And I meditate on Your commandments,
which I love exceedingly.

And I raise my hands to Your
commandments, which I love. And I meditate
on Your ordinances.

Remember Your word to Your servant, in
which You give me hope.

This comforted me in my humiliation, for
Your teaching gives me life.

The arrogant transgressed exceedingly,
but I did not turn away from Your law.

I remembered Your judgments of old, O
Lord, and I was comforted.

Despondency held me because of sinners
who abandon Your law.

Your ordinances were sung to me In the
place of my sojourning.

I remembered Your name in the night, O
Lord, and I kept Your law.

This happened to me in the night, because
I searched Your ordinances.

You are my portion, O Lord; I said I will
keep Your law.

I sought Your presence with my whole
heart; have mercy on me according to Your
teaching.

I considered Your ways, and I turned my
feet toward Your testimonies.

I prepared myself, and I was not troubled,
that I might keep Your commandments.

The ropes of sinners ensnared me, but I
did not forget Your law.

At midnight I arose to give thanks
to You because of the judgments of Your
righteousness.

I am a companion of all who fear You and
keep Your commandments.

Lord, the earth is full of Your mercy; teach
me Your ordinances.

Lord, You dealt with Your servant in
goodness, according to Your word.

Teach me goodness, instruction,
and knowledge, for I believe Your
commandments.

Before I was humbled, I transgressed;
therefore, I kept Your teaching.

You are good, O Lord, and in Your
goodness teach me Your ordinances.

The unrighteousness of the arrogant
multiplied against me, but I will search out
Your commandments with my whole heart.

Their heart was curdled like milk, but I
meditated on Your law.

It is good for me that You humbled me,
that I might learn Your ordinances.

The law of Your mouth is good for me,
rather than thousands of pieces of gold and
silver.

Your hands made and fashioned me; instruct me, and I will learn Your commandments.

Those who fear You will see me and be glad, because I hope in Your words.

I know, O Lord, Your judgments are righteousness, and You humbled me with truth.

Let Your mercy be for my comfort, according to Your teaching to Your servant.

Let Your compassions come to me, and I shall live; for Your law is my meditation.

Let the arrogant be shamed, for they transgressed unjustly against me; but I shall meditate on Your commandments.

Let those who fear You turn to me, and those who know Your testimonies.

Let my heart be blameless in Your ordinances, that I may not be disappointed.

My soul earnestly longs for Your salvation, and I hope in Your word.

My eyes strained to look at Your teaching, saying, "When will You comfort me?"

I am like a leather bag in a frost; I did not forget Your ordinances.

How many are the days of Your servant? When will You execute judgment for me upon those who persecute me?

Transgressors described their meditations to me, but these are not like Your law, O Lord.

All Your commandments are truth; they persecuted me unjustly; help me.

They almost ended my life on earth, but I did not forsake Your commandments.

Give me life according to Your mercy, and I shall keep the testimonies of Your mouth.

Forever, O Lord, Your word continues in heaven.

Your truth continues from generation to generation; You laid the foundation of the earth, and it continues.

By Your arrangement each day continues, for all things are Your servants.

If Your law were not my meditation, I would have perished in my humiliation.

CHOIR

Mode pl. 4.

I will never forget Your ordinances, for in them You give me life, O Lord. (3)

DEACON

Have mercy on us, O God, according to Your great mercy, we pray You, hear us and have mercy.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for the blessed memory and eternal repose of all pious Orthodox Christians who have fallen asleep in the hope of the resurrection unto life everlasting, emperors, patriarchs, bishops, priests, deacons, hieromonks, deacon-monks, monks, nuns, fathers, forebears, grandparents, great-grandparents, parents, spouses, children, siblings, and all our relatives, from the beginning until the end of time; and for the forgiveness of all their sins, both voluntary and involuntary.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

May the Lord God place their souls
where the righteous repose. Let us ask for the
mercies of God, the kingdom of Heaven, and
the forgiveness of their sins from Christ our
immortal king and God.

(Grant this, O Lord.)

DEACON

Let us pray to the Lord.

(Lord, have mercy.)

PRIEST

O God of spirits and of all flesh, You have
trampled down death and have abolished
the power of the devil, giving life to Your
world. Give rest to the souls of Your departed
servants, emperors, patriarchs, bishops,
priests, deacons, hieromonks, deacon-
monks, monks, and nuns, all pious Orthodox
Christians who have fallen asleep in the hope
of the resurrection unto life everlasting, from
all the ends of the world, fathers, forebears,
grandparents, great-grandparents, parents,
spouses, children, siblings, and all our
relatives. Give them rest in a place of light, in
a place of repose, in a place of refreshment,
where there is no pain, sorrow, and suffering.
As a good and loving God, forgive every
sin they have committed in thought, word
or deed, for there is no one who lives and
is sinless. You alone are without sin. Your
righteousness is an everlasting righteousness,
and Your word is truth.

DEACON

Let us pray to the Lord.

(Lord, have mercy.)

PRIEST

For You are the resurrection, the life
and the repose of all the departed faithful
Orthodox Christians, Christ our God, and to
You we give glory, with Your eternal Father

and Your all-holy, good and life giving Spirit,
now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

READER

Second Stanza.

I am Yours; save me, for I search Your
ordinances. [SAAS]

Sinners waited for me to kill me; I
understood Your testimonies.

I saw the limit of every accomplishment;
Your commandment is exceedingly broad.

How I love Your law, O Lord; It is my
meditation the whole day long.

You make me wiser than my enemies with
Your commandment, for it is mine forever.

I understand more than all my teachers,
for Your testimonies are my meditation.

I understand more than the elders, for I
search Your commandments.

I withheld my feet from every evil way,
that I might keep Your words.

I did not turn away from Your judgments,
for You taught me Your law.

How sweet to my taste are Your teachings,
more than honey and the honeycomb in my
mouth.

I gained understanding because of Your
commandments; therefore, I hate every
unrighteous way.

Your word is a lamp to my feet and a light
to my paths.

I swore and confirmed that I would keep
the judgments of Your righteousness.

I was humbled exceedingly; O Lord, give me life according to Your word.

Be well-pleased with the freewill offerings of my mouth, O Lord, and teach me Your judgments.

My soul is always in Your hands, and I have not forgotten Your law.

Sinners set snares for me, but I did not wander from Your commandments.

I inherited Your testimonies forever, for these are the exceeding joy of my heart.

I inclined my heart to do Your ordinances forever for a reward.

Transgressors I hate, but I love Your law.

You are my helper and my protector; I hope in Your word.

Turn away from me, you evildoers, and I shall search out the commandments of my God.

Uphold me according to Your teaching, and give me life; and may You not disappoint my expectation.

Help me, and I shall be saved; and I shall meditate always in Your ordinances.

You set at naught all who departed from Your ordinances, for their thought is unrighteous.

I counted as transgressors all the sinners of the earth; for this reason I always love Your testimonies.

Nail my flesh with the fear of You, for I fear You because of Your judgments.

I work judgment and righteousness; do not deliver me to those who wrong me.

Take Your servant to that which is good; do not let the arrogant falsely accuse me.

My eyes strained to look at Your salvation and at the teaching of Your righteousness.

Deal with Your servant according to Your mercy and teach me Your ordinances.

I am Your servant; cause me to understand, and I shall know Your testimonies.

It is time for the Lord to act; they broke Your law.

For this reason I love Your commandments more than gold and topaz.

Therefore I directed myself to all Your commandments; I hated every unrighteous way.

Wondrous are Your testimonies; for this reason my soul searches them out.

The revelation of Your words gives light, and it causes children to understand.

I opened my mouth and drew in my breath, for I longed for Your commandments.

Look upon me and have mercy on me, according to the judgment of those who love Your name.

Direct my steps according to Your teaching and let no lawlessness rule over me.

Ransom me from the slander of men, and I will keep Your commandments.

Make Your face shine upon Your servant and teach me Your ordinances.

My eyes poured down streams of tears
because they did not keep Your law.

Righteous are You, O Lord, and upright is
Your judgment.

You commanded Your testimonies
exceedingly In righteousness and truth.

The zeal of Your house caused me to
yearn for home, for my enemies forgot Your
words.

Your teaching is exceedingly purified in
fire, and Your servant loves it.

I am young, and beheld as nothing, but I
have not forgotten Your ordinances.

Your righteousness is righteousness
forever, and Your law is truth.

Affliction and trouble found me, but Your
commandments are my meditation.

Your testimonies are righteousness
forever; give me understanding, and I shall
live.

I cry out with my whole heart; hear me, O
Lord; I shall search Your ordinances.

I cry out to You; save me, and I shall keep
Your testimonies.

I arose at midnight and cried out; I hoped
in Your words.

My eyes awoke before dawn that I might
meditate on Your teachings.

Hear my voice, O Lord, according to
Your mercy; give me life according to Your
judgment.

Those who persecute me in lawlessness
drew near; they are far removed from Your
law.

You are near, O Lord; all Your
commandments are truth.

From the beginning I knew Your
testimonies, that You established them
forever.

Behold my humiliation and deliver me,
for I have not forgotten Your law.

Plead my cause and redeem me; give me
life because of Your word.

Salvation is far from sinners, for they have
not searched Your ordinances.

Your compassions are many, O Lord; give
me life according to Your judgment.

Many are those who pursue and afflict
me, but I did not turn away from Your
testimonies.

I saw those acting foolishly, and I yearned
for You; for they did not keep Your teachings.

Behold, I love Your commandments; O
Lord, in Your mercy, give me life.

The beginning of Your words is truth, and
all the judgments of Your righteousness are
forever.

Rulers persecuted me without cause, but
my heart feared because of Your words.

I shall greatly rejoice in Your teachings,
like one finding great spoil.

I hate and abhor unrighteousness, but I
love Your law.

I praise You seven times a day for the judgments of Your righteousness.

Great peace have all who love Your law, and it is not an offense to them.

I long for Your salvation, O Lord, and I love Your commandments.

My soul keeps Your testimonies, and I love them exceedingly.

I keep Your commandments and Your testimonies, for all my ways are before You, O Lord.

Let my supplication draw near before You, O Lord; give me understanding according to Your teaching.

May my petition come before You; Deliver me according to Your teaching.

My lips shall overflow in song when You teach me Your ordinances.

My tongue shall speak of Your teaching, for all Your commandments are righteousness.

Let Your hand be for saving me, for I chose Your commandments.

I long for Your salvation, O Lord, and Your law is my meditation.

CHOIR

Mode pl. 1.

My soul shall live and praise You, and Your judgments shall help me. I went astray like a lost sheep; seek Your servant, for I have not forgotten Your commandments. (3)

Evlogetaria for the Dead.

Mode pl. 1.

Blessed are You, O Lord, teach me Your statutes.

The choir of Saints has found the fountain of life and the door of Paradise. May I also find the way through repentance. I am the sheep that is lost: O Savior, call me back and save me. [HC]

Blessed are You, O Lord, teach me Your statutes.

Of old You created me from nothing and honored me with Your divine image. But when I disobeyed Your commandment, O Lord, You cast me down to the earth from where I was taken. Lead me back again to Your likeness, and renew my original beauty.

[HC]

Blessed are You, O Lord, teach me Your statutes.

I am an image of Your ineffable glory, though I bear the scars of my transgressions. On Your creation, Master, take pity and cleanse me by Your compassion. Grant me the homeland for which I long and once again make me a citizen of Paradise. [HC]

Blessed are You, O Lord, teach me Your statutes.

Give rest, O God, to Your servant, and place him (her) in Paradise where the choirs of the Saints and the righteous will shine as the stars of heaven. To Your departed servant give rest, O Lord, and forgive all his (her) offenses.

[HC]

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.

The threefold radiance of the one God let us praise, and let us shout in song: Holy are You, eternal Father, coeternal Son, and divine Spirit! Illumine us who worship You in faith and deliver us from the eternal fire. **[HC]**

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Rejoice, gracious Lady, who for the salvation of all gave birth to God in the flesh, and through whom the human race has found salvation. Through you, pure and blessed Theotokos, may we find Paradise. **[HC]**

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to You, O God. **(3)**

DEACON

Have mercy on us, O God, according to Your great mercy, we pray You, hear us and have mercy.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for the blessed memory and eternal repose of all pious Orthodox Christians who have fallen asleep in the hope of the resurrection unto life everlasting, emperors, patriarchs, bishops, priests, deacons, hieromonks, deacon-monks, monks, nuns, fathers, forebears, grandparents, great-grandparents, parents, spouses, children, siblings, and all our relatives, from the beginning until the end of time; and for the forgiveness of all their sins, both voluntary and involuntary.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

May the Lord God place their souls where the righteous repose. Let us ask for the

mercies of God, the kingdom of Heaven, and the forgiveness of their sins from Christ our immortal king and God.

(Grant this, O Lord.)

DEACON

Let us pray to the Lord.

(Lord, have mercy.)

PRIEST

O God of spirits and of all flesh, You have trampled down death and have abolished the power of the devil, giving life to Your world. Give rest to the souls of Your departed servants, emperors, patriarchs, bishops, priests, deacons, hieromonks, deacon-monks, monks, and nuns, all pious Orthodox Christians who have fallen asleep in the hope of the resurrection unto life everlasting, from all the ends of the world, fathers, forebears, grandparents, great-grandparents, parents, spouses, children, siblings, and all our relatives. Give them rest in a place of light, in a place of repose, in a place of refreshment, where there is no pain, sorrow, and suffering. As a good and loving God, forgive every sin they have committed in thought, word or deed, for there is no one who lives and is sinless. You alone are without sin. Your righteousness is an everlasting righteousness, and Your word is truth.

DEACON

Let us pray to the Lord.

(Lord, have mercy.)

PRIEST

For You are the resurrection, the life and the repose of all the departed faithful Orthodox Christians, Christ our God, and to You we give glory, with Your eternal Father and Your all-holy, good and life giving Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

From Triodion ---

CHOIR

Kathisma II.

Mode pl. 1.

Grant rest with the Righteous to Your servants, O our Savior, and grant them to dwell in Your courts, as it is written. Since You are good, overlook their offences, both voluntary and involuntary, and all that they committed in knowledge or in ignorance, O Lover of man. [SD]

Glory.

And all that they committed in knowledge or in ignorance, O Lover of man. [SD]

Both now. **Theotokion.**

O Christ our God, who from a Virgin rose upon the world, and through her made us sons of light, have mercy on us. [SD]

READER

Psalms 50 (51).

Have mercy on me, O God, according to Your great mercy; and according to the abundance of Your compassion, blot out my transgression. Wash me thoroughly from my lawlessness and cleanse me from my sin. For I know my lawlessness, and my sin is always before me. Against You only have I sinned and done evil in Your sight; that You may be justified in Your words, and overcome when You are judged. For behold, I was conceived in transgressions, and in sins my mother bore me. Behold, You love truth; You showed me the unknown and secret things of Your wisdom. You shall sprinkle me with hyssop, and I will be cleansed; You shall wash me, and I will be made whiter than snow. You shall make me hear joy and gladness; my bones

that were humbled shall greatly rejoice. Turn Your face from my sins, and blot out all my transgressions. Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Do not cast me away from Your presence, and do not take Your Holy Spirit from me. Restore to me the joy of Your salvation, and uphold me with Your guiding Spirit. I will teach transgressors Your ways, and the ungodly shall turn back to You. Deliver me from bloodguiltiness, O God, the God of my salvation, and my tongue shall greatly rejoice in Your righteousness. O Lord, You shall open my lips, and my mouth will declare Your praise. For if You desired sacrifice, I would give it; You will not be pleased with whole burnt offerings. A sacrifice to God is a broken spirit, a broken and humbled heart God will not despise. Do good, O Lord, in Your good pleasure to Zion, and let the walls of Jerusalem be built; then You will be pleased with a sacrifice of righteousness, with offerings and whole burnt offerings; then shall they offer young bulls on Your altar. [SAAS]

From Menaion ---

CHOIR

Canon for the Saint.

Ode i. Mode pl. 2. Heirmos.

Verse: Let us sing to the Lord, for He is greatly glorified.

The host of Israel traversed the sea on foot, * as if walking over land; * and as they beheld therein * the pursuer Pharaoh drown, they cried, * "Let us sing to God a canticle of victory." [SD]

Troparia.

Saint of God, intercede for us.

O wise Eutychius, you prospered in the virtues and shine with the bright beams of God's grace. At your intercessions, save me from the misfortune of my passions so that I may praise you. [RB]

Verse: The Lord reigns forever and ever and ever. For Pharaoh's horses went with his chariots and horsemen into the sea. [SAAS]

O wise Eutychius, you prospered in the virtues and shine with the bright beams of God's grace. At your intercessions, save me from the misfortune of my passions so that I may praise you. [RB]

Verse: But the children of Israel walked on dry ground in the midst of the sea. [SAAS]

O Father Eutychius, you blossomed in the courts of God as a vine planted by heaven, and you bore an abundance of the fruit of virtuous works and of miracles. [RB]

Glory.

O righteous one, your mind was your governor, and you ruled over the tyranny of the passions. In this way you were lifted up to the tabernacles of God on the wings of dispassion. [RB]

Both now. **Theotokion.**

O immaculate one, you carried your own Fashioner who was ineffably enfleshed without seed in your womb, just as He Himself willed, and you were truly the Sovereign Lady of all created things. [RB]

From Menaion ---

Canon for the Saint.

Ode iii. Mode pl. 2. Heirmos.

Verse: Holy are You, O Lord, and my spirit praises You.

O Lord my God, there is no one * that is holy as You are, * who exalted the horn of those who are faithful to You, * O good One; and on the rock * of Your confession You established them. [SD]

Troparia.

Saint of God, intercede for us.

O glorious Hierarch Eutychius, you fastidiously washed off the muck of the passions, O God-bearer, and you became a temple of the Holy Spirit. [RB]

Verse: The Lord went up into the heaven and thundered. The Lord judges the ends of the earth.

[SAAS]

O all-celebrated Father, you became a son of the day by sharing in the beacon's immaterial light, and you chase away the destruction of sufferings with the brightness of true healing. [RB]

Verse: He gives strength to our leaders, and He will exalt the horn of His Christ. [SAAS]

O glorious Hierarch Eutychius, you were nourished from infancy from the breasts of self-control, and with your ceaseless prayers you truly grew into the measure of the stature of Christ. [RB]

Glory.

O all-wise Father, you opened your holy mouth and breathed in the Spirit, and you stopped the mouth that meditated

unrighteousness against the eminence of the Incarnation of God. [RB]

Both now. **Theotokion.**

O pure one, the miracle of your divine childbearing transcends the entire natural order; for you conceived God in your womb in a manner contrary to nature and gave Him birth, and yet you remain ever virgin. [RB]

Heirmos.

O Lord my God, there is no one * that is holy as You are, * who exalted the horn of those who are faithful to You, * O good One; and on the rock * of Your confession You established them. [SD]

DEACON

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

(Lord, have mercy.)

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

(Lord, have mercy.)

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

(To You, O Lord.)

PRIEST

For you are our God, and to you we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

CHOIR

Kathisma.

From Menaion - - -

Mode 3. N/M (Your confession.)

O God-bearer, you clothed yourself with Godlike power, and while working great miracles you stripped the power of the deceiver; you were unjustly cast away from your flock, but you returned to them with great glory. Righteous Father, O divinely inspired Eutychius, ask Christ God to grant to us great mercy. [RB]

Glory. Both now. **Theotokion.**

Mode 3. N/M (Your confession.)

O Mother of God, God became flesh in your pure womb, but he was not separated from His Godhead, and was true man while he was still God; * and He kept you in virginity, as immaculate after childbirth as before. O blameless one, intercede fervently with Him, the only Lord, to grant to us great mercy. [RB]

From Menaion - - -

Canon for the Saint.

Ode iv. Mode pl. 2. Heirmos.

Verse: Glory to Your strength, O Lord.

O Christ, my strength are You, * my God and Lord are You, * the divine congregation, aptly for God, * sings in chorus crying out to Him in purity of mind, * as she celebrates the feast in the Lord. [SD]

Troparia.

Saint of God, intercede for us.

O all-wise Eutychius, you were radiant with the splendor of divine grace, you cast all the errors of the heretics into darkness, and because of you the companies of Orthodox people were bright with joy. [RB]

Verse: The Lord God is my strength; He will direct my feet to the end. [SAAS]

O all-venerable Hierarchy, you did not hesitate to suffer persecutions for the Faith; for the blasphemed Christ Himself was fighting by your side. [RB]

Verse: He will set me upon high places, so to conquer by His song. [SAAS]

O Father Eutychius, the Lord elevated your soul's steps, and he placed them on the rock of His truth, and he made the enemies stumble in their haughty arrogance. [RB]

Glory.

O Father, the teaching and strength of the adversaries were useless against the power of your words, which was a high wall and foundation for the Orthodox people. [RB]

Both now. **Theotokion.**

O Ever-virgin Theotokos, how truly ineffable and incomprehensible are the mysteries of your divine conception both to those on earth and in Heaven! [RB]

From Menaion - - -

Canon for the Saint.

Ode v. Mode pl. 2. Heirmos.

Verse: O Lord our God, grant us peace.

With Your divine light, O good One, shine * on the souls of those who longingly rise to You early, I supplicate, * so that they may know You the very God, Word of God, * who call them to return from the gloom offences bring. [SD]

Troparia.

Saint of God, intercede for us.

O wise Father, you bravely endured separation from your appointed flock, and you were unjustly cast out; but you returned

to them with joy and were renowned among all people. [RB]

Verse: The dead shall rise up; and those in the tombs shall arise. Those in the earth shall be glad. [SAAS]

O wise Father, you bravely endured separation from your appointed flock, and you were unjustly cast out; but you returned to them with joy and were renowned among all people. [RB]

Verse: For your dew is a healing for them, but the land of the ungodly shall come to an end. [SAAS]

O our blessed Father Eutychius, you do not see through a glass darkly the glory of the God for whom you longed since you were a child; but rather you see now face to face, since the looking glass of the flesh has been removed. [RB]

Glory.

O wise Eutychius, your soul was filled with divine waters, and it overflowed with a river of doctrine for the Church whose ridges you water, O blessed Father. [RB]

Both now. **Theotokion.**

O gracious Sovereign Lady of the world, save those who confess you as the Theotokos with their whole soul; for we have you, the true Mother of God, as our unconquerable defense. [RB]

From Menaion - - -

Canon for the Saint.

Ode vi. Mode pl. 2. Heirmos.

Verse: Save us, O Lord, like You saved the Prophet Jonah.

Perceiving the open sea of temporal life to rise, * and billow with the surging waves * of temptations, and fleeing for refuge in Your

calm port, I cry to You: * Raise my life from corruption, O most merciful Lord. [SD]

Troparia.

Saint of God, intercede for us.

O godly-minded Eutychius, the troubling of the passions did not soil you, for the Trinity dwelled in you and filled you with grace with which you cast away every affliction. [RB]

Verse: I cried out in my affliction to the Lord, my God, and He heard my voice. [SAAS]

O godly-minded Eutychius, the troubling of the passions did not soil you, for the Trinity dwelled in you and filled you with grace with which you cast away every affliction. [RB]

Verse: You cast me into the depths of the heart of the sea, and rivers encompassed me. [SAAS]

O all-celebrated Hierarch of the Lord, your heart possessed the humility that exalts, and so you were exalted and humbled to the ground all machinations of the demons. [RB]

Verse: All Your surging waters and Your waves passed over me. [SAAS]

O admirable Father, you peacefully crossed the sea of life, You preserved the cargo of your soul so that it was spotless for God, and thus you reached port in the Kingdom of the Heavens. [RB]

Verse: Shall I again look with favor toward Your holy temple?' [SAAS]

Theotokion.

O all-pure Lady, who gave birth to the Lord Pilot for humanity, calm the awful and shifting storm of my passions, and give peace and quiet to my heart. [RB]

Canon 1 from the Triodion.

From Triodion ---

Mode 4. (NM) Crossing the sea of life.

Verse: Water is poured over me to my soul; the lowest depth encircled me. [SAAS]

O suffering martyrs, ye have surpassed the limits of the flesh, enduring the pains of torment with great patience, and so ye make easy all pain and affliction for those who sing your praises. [KW]

Verse: My head plunged into the clefts of the mountains. I descended into the earth, the bars of which are everlasting barriers. [SAAS]

The army of the holy martyrs, the faithful servants of Christ, prays to the all-holy God in union with the countless hosts of angels, that we may be delivered from our countless sins. [KW]

Verse: Yet let my life ascend from corruption, O Lord, my God. [SAAS]

Thou wast put to death, O Christ, and after sleeping in the tomb, Thou hast raised the dead; and in Thy great love Thou givest rest with all the saints to those who died in faith. [KW]

Verse: My head plunged into the clefts of the mountains. I descended into the earth, the bars of which are everlasting barriers. [SAAS]

Theotokion.

God, the Word of God, seeking to make man godlike, took flesh from thee, pure Virgin, and became a mortal man. Entreat Him -without ceasing that we may find mercy in the hour of our examination before His judgement seat. [KW]

Canon 2 from the Triodion.

Ode vi. Mode 4. (NM)

Drowning in the tempest.

Verse: Those who follow vanity and lies forsake their own mercy. [SAAS]

Not sparing your flesh and your blood, O saints, ye stood undaunted in the face of every torture, never denying Christ; and so He has given you crowns from heaven. [KW]

Verse: As much as I vowed, I shall offer up to You, to You, the Lord of Deliverance. [SAAS]

Clothed in robes of light through our actions, let us go to meet the triumphant assembly of the martyrs, and let us cry aloud with songs inspired by God: O martyrs of Christ, ye shine on earth as the morning stars that herald the dawn. [KW]

Glory. **For the Trinity.**

Holy Trinity, I glorify Thee, sourceless Nature, one God, one Lord, three Persons: Father, Son and Spirit, unbegotten, begotten and proceeding, self-same and everlasting. [KW]

Both now. **Theotokion.**

O blessed Bride of God, how hast thou given birth without knowing a man and remained a virgin as before? For thou hast borne the dread and marvellous God. Pray for the salvation of those who sing thy praises. [KW]

Verse: God is wondrous in His saints. [SAAS]

For the Martyrs.

When your limbs were severed, ye rejoiced in the shedding of your blood. O ever-honoured martyrs, pray to the Lord fervently on our behalf. [KW]

Verse: Their souls shall dwell among good things. [SAAS]

For the Dead.

Thou hast formed me from the earth and given me life, and hast bidden me return to the earth once more. Give rest, O Lord, to Thy servants whom Thou hast taken to Thyself, and bring them up from corruption. [KW]

Heirmos (NM). Mode 4.

Drowning in the tempest of my sins, and as though imprisoned in the belly of the whale, with the Prophet I cry out to Thee: Bring up my life from corruption, O Lord, and save me. [KW]

DEACON

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

(Lord, have mercy.)

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

(Lord, have mercy.)

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

(To You, O Lord.)

PRIEST

For You are the King of peace and the savior of our souls, and to You we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

From Triodion ---

READER

Kontakion.

Mode pl. 4.

With the Saints give rest, O Christ, to the souls of Your servants where there is no pain, nor sorrow, nor suffering, but life everlasting.

[HC]

Oikos.

You alone are immortal, You who created and fashioned man. For we mortals were fashioned from the earth, and to the same earth we will go again, as You who fashioned me commanded and said to me: "You are earth, and to the earth you shall return"; where all we mortals shall go, as we make our funeral lament: Alleluia. [SD]

Synaxarion.

From the Menaion.

On April 6, we commemorate our holy father Eftychios, Patriarch of Constantinople.

On this day we also commemorate the holy 120 martyrs of Persia.

On this day we also commemorate our devout mother St. Platonis.

On this day we also commemorate the two holy martyrs of Ascalon, who died after they were buried up to the waist.

On this day our devout father Gregory of Sinai, who lived as an ascetic in the fourteenth century, died in peace.

Devout St. Gregory, who lived as an ascetic in the vicinity of Great Lavra Monastery on Mt. Athos in the fourteenth century, died in peace.

On this day in the year 1818, the holy monastic martyr Gennadios contested in Constantinople and was beheaded.

On this day we also commemorate the holy and glorious five Neomartyrs: Manuel, Theodore, George, Michael, and another George, who were from Samothrace and who contested in Makri, Thrace in the year 1835.

By their holy intercessions, Christ our God, have mercy on us. Amen.

From Menaion ---

CHOIR

Canon for the Saint.

Ode vii. Mode pl. 2. Heirmos.

Verse: Blessed are You, the God of our fathers.

Once the Angel caused the fiery furnace to emit * dew to refresh the three holy youths. * The Chaldeans were by command of God completely burnt. * And therefore the tyrant was convinced * to cry aloud, "O God of our fathers, blessed are You." [SD]

Troparia.

Saint of God, intercede for us.

O Father, you had a soul white as snow and bright with the virtues, and you were like the Angels. And so you dance joyfully with them, crying: "O God of our fathers, blessed are You." [RB]

Verse: Blessed are You and praiseworthy, O Lord, the God of our fathers, and praised and glorified is Your name unto the ages. [SAAS]

O Father, you had a soul white as snow and bright with the virtues, and you were like the Angels. And so you dance joyfully with them, crying: "O God of our fathers, blessed are You." [RB]

Verse: For You are righteous in all You did for us, and all Your works are true. Your ways are upright, and all Your judgments are true. [SAAS]

O righteous Eutychius, from your youth you denied your flesh sensual pleasures, and offered yourself to God as a spotless sacrifice. And so you cry joyfully: "O God of our fathers, blessed are You." [RB]

Verse: The judgments You made are true, according to all You brought on us. [SAAS]

O Father, the rivers of your tears extinguished the burning fire of the pleasures of the flesh, and they were healing dew for all that cry faithfully to Christ: "O God of our fathers, blessed are You." [RB]

Verse: And on Jerusalem, the holy city of our fathers. [SAAS]

Theotokion.

O all-blameless and ever-virgin Mother, we that are mortal know that you are our salvation; for the Son is indivisibly in the bosom of the Father, and he received flesh from you. And so you are blessed from generation to generation. [RB]

Intermediate Verses of Ode Seven.

For we sinned and acted lawlessly to depart from You. We sinned in every way, and did not obey Your commandments. Neither did we treasure or do as You commanded, that it might go well with us.

[SAAS]

Everything You brought on us and all You did to us, You did in true judgment. You delivered us into the hands of lawless and rebellious enemies and to an unjust king, the most evil in any land.

Now it is not for us to open our mouth, for this has become a shame and disgrace to Your servants and to those who worship You.

For Your name's sake, do not hand us over to the end, and do not reject Your covenant. Do not withdraw Your mercy from us for the sake of Abraham, who is loved by You, and for the sake of Isaac, Your servant, and of Israel, Your holy one.

As You spoke to them, saying that You would multiply their seed as the stars of heaven, and as the sand along the seashore.

Yet we have been diminished in number, O Master, more than all the nations, and we are humbled in all the earth today because of our sins.

At this time, there is no prince, no prophet, and no leader; there is no whole burnt offering, no sacrifice, no offering, and no incense; there is no place to bear fruit before You and to find mercy.

Yet with a contrite soul and humbled spirit, may we receive mercy.

As with whole burnt offerings of rams and bulls, and as with thousands of fatted lambs, so let this be our sacrifice before You today, and may it be accomplished for those who follow You; for there is no shame for those who trust in You.

Now we are following You with all our heart, and we fear You and seek Your face. Do not put us to shame.

But deal with us according to Your kindness and according to the abundance of Your mercy.

Deliver us by Your wondrous works and give glory to Your name, O Lord.

May all those who inflict evils upon Your servants be put to shame and humiliated in their power; and let their strength be crushed.

Let them know that You alone are the Lord God and glorious over all the inhabited earth.

Now the king's servants who cast them in did not cease to stoke the furnace with naphtha, pitch, coarse fiber, and brushwood.

The flame shot forty-nine cubits above the furnace, and it broke out and burned those it found around the furnace of the Chaldeans.

But the Angel of the Lord went down into the furnace to join Azariah and his companions, and shook off the fiery flame of the furnace.

He made the inside of the furnace to be as though a dew-laden breeze were blowing through it, so the fire did not touch them at all, or cause them pain, or trouble them.

Then the three, as if with one mouth, sang, glorified, and blessed God in the furnace, saying: [SAAS]

CHOIR

Canon 1 from the Triodion.

From Triodion - - -

Ode vii. Mode 4. (NM)

Verse: Blessed are You, O Lord God of our fathers, for You are praiseworthy and exalted beyond measure unto the ages. [SAAS]

To what shalt thou be likened, O my soul, in thy love for brutish passions? Who has ever surpassed thee in sin? But cry aloud to Christ: In Thy love, save me. [KW]

Verse: Blessed is Your name and the temple of your glory, and You are praised exceedingly and exalted beyond measure unto the ages. [SAAS]

Pray urgently, O saints, to Him who dwells among the holy ones, that in these holy days He may sanctify the minds of all the faithful. [KW]

Verse: You are blessed in the holy temple of Your glory, and are highly praised and exceedingly glorious unto the ages. [SAAS]

O Most High, who art rich in love and mercy, grant forgiveness to Thy servants who have fallen asleep, and in Thy compassion number them in the choirs of the saints. [KW]

Verse: Blessed are You who behold the depths and sit upon the cherubim. You are praiseworthy and exalted beyond measure unto the ages [SAAS]

Theotokion.

Outside the laws of nature thou hast borne the Creator made man. Pray to Him, O Undefined, to overlook the transgressions and offences of us all. [KW]

Canon 2 from the Triodion.

Ode vii. Mode pl. 4. (NM)

Thou hast refreshed the Children.

Verse: Blessed are You on the throne of Your kingdom, and You are praised and exalted beyond measure unto the ages. [SAAS]

Thou hast established the memorials of Thine honoured martyrs for the joy of the Church and the consolation of our souls. O God of our fathers, blessed art Thou. [KW]

Verse: Blessed are You in the firmament of heaven, for You are praised and glorified unto the ages. [SAAS]

'We will not betray Thee, O Christ, we will not deny Thee', cried the martyrs in the midst of their tortures, to the amazement of their lawless judges. [KW]

Glory. **For the Trinity.**

We honour one Nature in the three Persons of Father, Son and Spirit, and we cry aloud like the prophet: O God of our fathers, blessed art Thou. [KW]

Both now. **Theotokion.**

How dost thou bear child as a mother and yet remain a virgin? Do not ask how I have given birth to God,' says the Child of God, 'for He does whatever is His will.' [KW]

Verse: To the saints on His earth, in them the Lord magnified all His will. [SAAS]

For the Martyrs.

O choirs of martyrs glorified by God, grant that your servants may venerate the divine and life-giving Cross of the Saviour. [KW]

Verse: Blessed are they whom You have chosen and received, O Lord. [SAAS]

For the Dead.

Giver of life, immortal King, grant Thine eternal life to Thy servants whom Thou hast chosen and taken to Thyself in faith and hope. [KW]

Heirmos. Mode pl. 4.

By an Angel You saved those Servants from the fire, and Your changed the thundering furnace into dew. Blessed are You, O God of our Fathers. [SD]

Ode viii.

From Menaion - - -

Canon for the Saint.

Ode viii. Mode pl. 2. Heirmos.

Verse: O you works, to the Lord sing a hymn, and exalt Him beyond measure unto the ages.

You made dew gush from fire for the devout young men, * and with water You burned up the just one's sacrifice. * You accomplish all, O Christ, * simply by willing it. * Unto all the ages supremely we exalt You. [SD]

Troparia.

Saint of God, intercede for us.

O Father, you woke from the sleep of carelessness and were aware of the virtues. You did not sleep again until you were a dwelling-place of the God of Jacob, and unto all the ages supremely we exalt Him. [RB]

Verse: Bless the Lord, all you works of the Lord, and exalt Him beyond measure, unto all the ages. [SAAS]

O godly-minded Eutychius, you were protected by the breastplate of piety, you wielded sacred doctrine as a two-edged sword, and you cut down all the ranks of heretics. [RB]

Verse: Bless the Lord, all you works of the Lord, you heavens of the Lord, and exalt Him beyond measure, unto all the ages. [SAAS]

O Father Eutychius, you offered the bloodless Sacrifice to God with humility of heart, and you sacrificed Him that was sacrificed like a sheep for your sake. Unto all the ages supremely we exalt Him. [RB]

Verse: Bless the Lord, all you waters above the heaven, all you powers of the Lord, and exalt Him beyond measure, unto all the ages. [SAAS]

You were elevated by bringing low the things that were worse, and you were like the immaterial Angels. You still lived in the flesh, but longing for Christ with irrepressible love, you departed to be with Him. [RB]

Verse: Bless the Lord, you sun and moon, you stars of heaven, and exalt Him beyond measure, unto all the ages. [SAAS]

Theotokion.

O immaculate one, you escaped hardship by giving birth, and even after childbirth you were still a virgin; for Jesus the God-man makes all things happen. Unto all the ages supremely we exalt Him. [RB]

Intermediate Verses of Ode Eight.

Bless the Lord, every shower and dew, all you winds, and exalt Him beyond measure, unto all the ages. [SAAS]

Bless the Lord, you fire and heat, you winter cold and summer heat, and exalt Him beyond measure, unto all the ages.

Bless the Lord, you dew and snows, you frost and cold, and exalt Him beyond measure, unto all the ages.

Bless the Lord, you hoarfrosts and snows, you lightning and clouds, and exalt Him beyond measure, unto all the ages.

Bless the Lord, you light and darkness, you night and day, and exalt Him beyond measure, unto all the ages.

Bless the Lord, you earth, you mountains and hills, and all you things growing on the

earth, and exalt Him beyond measure, unto all the ages.

Bless the Lord, you springs, you seas and rivers, you sea-monsters and everything that moves in the waters, and exalt Him beyond measure, unto all the ages. [SAAS]

From Triodion - - -

Canon 1 from the Triodion.

Ode viii. Mode 4. (NM) O all-powerful Deliverer of all.

Verse: Bless the Lord, all you birds of heaven, all you wild animals and cattle, and exalt Him beyond measure, unto all the ages. [SAAS]

O martyrs, ye advanced with fearless mind to the struggles and sufferings of the arena; ye endured pain in your flesh, and now ye are translated to a life without pain or sorrow, and ye lighten all the sorrows of our hearts. [KW]

Verse: Bless the Lord, O children of men. Bless the Lord, O Israel, and exalt Him beyond measure, unto all the ages. [SAAS]

O divine martyrs, in exchange for corruptible things ye have received the joys of heaven. I am corrupted by the passions of the flesh; intercede on my behalf before the God of all, that I may be saved through fasting and persistent prayer. [KW]

Verse: Bless the Lord, O priests of the Lord, O servants of the Lord, and exalt Him beyond measure, unto all the ages. [SAAS]

O Christ, at the prayers of Thy martyrs send down Thy mercy on us all. Grant remission of sins and divine rest to those who have departed this life and gone to dwell with Thee, the Lord of compassion. [KW]

Verse: Bless the Lord, O spirits and souls of the righteous, O holy ones and humble in heart, and exalt Him beyond measure, unto all the ages.

[SAAS]

Theotokion.

O Theotokos, who hast borne the sinless God, through thine intercessions as His Mother blot out our sins and save us as we cry aloud: O ye works of the Lord, bless ye the Lord. [KW]

Canon 2 from the Triodion.

Ode viii. Mode pl. 4. (NM) Inspired by God.

Verse: Bless the Lord, O Hananiah, Azariah, and Mishael, and exalt Him beyond measure, unto all the ages. [SAAS]

O victorious martyrs, ye endured fiery torments as if they were dew, and with joy ye cried aloud: O ye works of the Lord, bless ye the Lord. [KW]

Verse: Bless the Lord, O Apostles, Prophets, and Martyrs, and exalt Him beyond measure, unto all the ages. [SAAS]

God's army, the host of the martyrs, has put error to flight, crying aloud in triumph: O ye works of the Lord, bless ye the Lord. [KW]

Verse: We bless the Lord: Father, Son, and Holy Spirit; we sing a hymn to Him and exalt Him beyond measure unto the ages. [SAAS]

For the Trinity.

Worshipping the Father together with the Son and the Holy Spirit, let us all cry aloud in faith: O Trinity in Unity, save our souls. [KW]

Both now. **Theotokion.**

O All-Pure, thou art both Virgin and Mother, for without knowing a man thou hast

conceived the God of all. Pray to Him for the salvation of thy servants. [KW]

Verse: God is wondrous in His saints. [SAAS]

For the Martyrs.

At the prayers of Thy martyrs, O Christ our Saviour, count Thy servants worthy to behold and venerate the lifegiving Cross, the token of Thy love. [KW]

Verse: Their souls shall dwell among good things. [SAAS]

For the Dead.

Thou hast destroyed the power of death by Thy Rising from the dead; give rest with Thine elect to the departed, that they may praise Thee, Lord. [KW]

We praise and we bless and we worship the Lord.

Heirmos. Mode pl. 4.

Inspired by God, the Children in the furnace trampled underfoot the flames of fire, and sang aloud: O ye works of the Lord, bless ye the Lord. [KW]

DEACON

Let us honor and magnify in song the Theotokos and the Mother of the light.

CHOIR

Ode ix.

Megalynarion. Mode pl. 2.

Verse: My soul magnifies the Lord, and my spirit has rejoiced in God my Savior. [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

Verse: *For He has regarded the lowly state of His maidservant; for behold, henceforth all generations will call me blessed.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

Verse: *For He who is mighty has done great things for me, and holy is His name. And His mercy is on those who fear Him from generation to generation.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

Verse: *He has shown strength with His arm; He has scattered the proud in the imagination of their hearts.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

Verse: *He has put down the mighty from their thrones, and exalted the lowly. He has filled the hungry with good things, and the rich He has sent away empty.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

Verse: *He has helped His servant Israel, in remembrance of His mercy, as He spoke to our fathers, to Abraham and to his seed forever.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

From Menaion - - -

Canon for the Saint.

Ode ix. Mode pl. 2. Heirmos.

For man to see God it is impossible, * for even the angelic armies dare not to gaze on Him. * But through you, O all-pure Maid, the Logos appeared incarnate unto mortals.* Him do we magnify, * and together with the hosts of heaven we pronounce you blest. [SD]

Troparia.

Saint of God, intercede for us.

You traded small things for the largest, and you expertly exchanged the corruptible for the incorruptible. You took possession of the unshakeable Kingdom, you have the glory that never passes away, and you are well-favored with the beauty of your virtues. [RB]

Verse: *Blessed be the Lord God of Israel, for he has visited and redeemed his people.* [RSV]

O divinely blessed Eutychius, you lived your entire life in purity. You were a servant of the pure Virgin, a true hierarch of God, a pillar of Orthodoxy, a foundation of the Faith, and a fortress for God's elect. [RB]

Verse: *And has raised up a horn of salvation for us in the house of his servant David.* [RSV]

O Eutychius, you subordinated the will of the flesh to your mind, and you lived physically on earth as though having no body.

And so, with the Godlike bodiless powers you stand and rejoice before the Master and God of all. [RB]

Verse: As he spoke by the mouth of his holy prophets from of old. That we should be saved from our enemies, and from the hand of all who hate us. [RSV]

O godly-minded Eutychius, you shone upon those on earth like a light, like the dawn, like a great sun. You transcended earth to be with God; He gave you His outpouring of light, and you give enlightenment to all that praise you. [RB]

Verse: To perform the mercy promised to our fathers, and to remember his holy covenant. [RSV]

Theotokion.

O pure Virgin, your power and your grace make me strong, and so I dedicate a song to you with all my heart. I entreat you to receive it, and grant to me in return the most luminous grace of your immaculate treasures, O blessed of God. [RB]

From Triodion - - -

Canon 1 from the Triodion.

Ode ix. Mode 4. (NM)
Eve through the sickness.

Verse: The oath which he swore to our father Abraham, to grant us that we, be[ing] delivered from the hand of our enemies. [RSV]

Firmly established on the spiritual rock, O victorious martyrs, ye remained unshaken by all the cunning assaults of the enemy. I am shaken by soul-corrupting passions: through your prayers to God, make me firm and steadfast. [KW]

Verse: [That we] might serve him without fear, in holiness and righteousness before him all the days of our life. [RSV]

O company of the martyrs that shines with the divine Light, pray to the Master that, during the season of the Fast, in His surpassing love He may grant us all the forgiveness of our sins and everlasting joy. [KW]

Verse: And you, child, will be called the prophet of the Most High; for you will go before the Lord to prepare his ways. [RSV]

O Lord who alone art good and lovest mankind, grant that Thy servants who have fallen asleep in the hope of Resurrection may share in Thine eternal Light that knows no evening and in the food of joy; for with fear we magnify Thee. [KW]

Verse: To give knowledge of salvation to his people in the forgiveness of their sins, through the tender mercy of our God. [RSV]

Theotokion.

Thy holy womb, pure Virgin, became the dwelling-place of the Light. Therefore I cry to thee in faith: Enlighten the eyes of my soul and show me the right path, for with true sincerity I call thee blessed. [KW]

Canon 2 from the Triodion.

Ode ix. Mode pl. 4. (NM) *We magnify thee.*

Verse: When the day shall dawn upon us from on high to give light to those who sit in darkness and in the shadow of death. [RSV]

O ye faithful, let us celebrate the memorial of the martyrs, and praise their struggles and their sufferings, that we may share in their glory. [KW]

Verse: To guide our feet into the way of peace.

[RSV]

The wild beasts shrank back in fear before your courage; the fire withdrew, the weapons of your adversaries were broken. O victorious martyrs, wonderful is God in you His saints.

[KW]

Glory. **For the Trinity.**

O Nature without beginning, O Unity in three Persons, Father, Son and Holy Spirit, light and Life supreme in Godhead, watch over those who glorify Thee. [KW]

Both now. **Theotokion.**

We bless Thee, the God of Israel, who wast made manifest to the world from a Virgin and hast raised up a horn of salvation for us. [KW]

Verse: To the saints on His earth, in them the Lord magnified all His will. [SAAS]

For the Martyrs.

O intercessors for the world, victorious martyrs of Christ, by your prayers make us all worthy to behold and venerate His Cross. [KW]

Verse: Blessed are they whom You have chosen and received, O Lord. [SAAS]

For the Dead.

Make Thy departed servants to dwell, O Son of God, where the fountain of life flows and where the light of Thy countenance shines upon them. [KW]

Heirmos. Mode pl. 4.

Mother of the Light, we magnify you as is right, * Virgin Theotokos, and we glorify you, * as the one who gave birth * to the Savior of our souls, Jesus Christ. [SD]

It is truly right to bless you, Theotokos, ever blessed, most pure, and Mother of our God. Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify.

DEACON

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

(Lord, have mercy.)

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

(Lord, have mercy.)

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

(To You, O Lord.)

PRIEST

For all the powers of heaven praise You and give You glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

CHOIR

From Horologion - - -

Exaposteilarion.

Mode 3. Having embellished heaven.

O only God who reposes * in those alone who are holy, * attend to the intercessions * of Prophets, Apostles, Martyrs, * and of the devout monastics, * and save us all who extol You. [SD]

Another.

Mode 3. *Having embellished heaven.*

Having, as God, authority * over the living and the dead, * give rest to Your servants * in the dwellings of the elect. * O Savior, even if they sinned, * yet they did not depart from You. [SD]

Theotokion.

Mode 2. *With the disciples.*

We boast in you, immaculate Theotokos. * We have you as an advocate with the Godhead. * Stretch forth your hand, which is unassailable, * and crush our every enemy. * And send help to us your servants * from God's holy place, O Lady. [SD]

Lauds. Mode 4.

Let everything that breathes praise the Lord. Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. It is fitting to sing a hymn to You, O God. [SAAS]

Praise Him, all you His angels; praise Him, all you His hosts. It is fitting to sing a hymn to You, O God. [SAAS]

Praise Him, sun and moon; praise Him, all you stars and light.

Praise Him, you heavens of heavens, and you waters above the heavens. Let them praise the Lord's name.

For He spoke, and they were made; He commanded, and they were created.

He established them forever and unto ages of ages; He set forth His ordinance, and it shall not pass away.

Praise the Lord from the earth, you dragons and all the deeps.

Fire and hail, snow and ice, stormy wind, which perform His word.

Mountains and all the hills, fruitful trees and all cedars.

Wild animals and all cattle, creeping things and flying birds.

Kings of the earth and all peoples, princes and all judges of the earth.

Young men and maidens, elders with younger, let them praise the Lord's name, for His name alone is exalted.

His thanksgiving is in earth and heaven. And He shall exalt the horn of His people.

A hymn for all His saints, for the children of Israel, a people who draw near to Him.

Sing to the Lord a new song, His praise in the assembly of His holy ones.

Let Israel be glad in Him who made him, and let the children of Zion greatly rejoice in their King.

Let them praise His name with dance; with tambourine and harp let them sing to Him.

For the Lord is pleased with His people, and He shall exalt the gentle with salvation.

The holy ones shall boast in glory, and they shall greatly rejoice on their beds.

The high praise of God shall be in their mouth and a two-edged sword in their hand.

To deal retribution to the nations, reproving among the peoples.

To shackle their kings with chains and their nobles with fetters of iron.

To fulfill among them the written judgment: this glory have all His holy ones.

Praise God in His saints; praise Him in the firmament of His power.

For the Martyrs. Mode 3.

From Triodion - - -

Praise Him for His mighty acts; praise Him according to the abundance of His greatness. [SAAS]

Come, all peoples, let us honor the memory of the holy Martyr Athletes. They became a spectacle to Angels and men, and they received the crown of victory from Christ; and they intercede on behalf of our souls. [SD]

Praise Him with the sound of trumpet; praise Him with the harp and lyre. [SAAS]

The Soldiers of Christ rejected the fear of kings and tyrants and bravely and courageously they confessed him, the Lord and God and King of all, and they intercede for our souls. [EL]

Praise Him with timbrel and dance; praise Him with strings and flute. [SAAS]

The powers of the holy Angels marvelled at the contests of the Martyrs; for clothed in a mortal body they despised tortures and became imitators of the passion of our Saviour, and they intercede for our souls. [EL]

Praise Him with resounding cymbals; praise Him with triumphant cymbals; let everything that breathes praise the Lord. [SAAS]

Having fought the good fight, holy Martyrs, after death also you shine out like beacons in the world; and so, as you have boldness, implore Christ to have mercy on our souls. [EL]

Glory. **For the Dead.**

Why do we bustle about in vanity? For the way in which we walk is short. Life is smoke, mist, dust and ashes; it comes quickly and vanishes away. Therefore, let us sing to Christ,

the immortal King: Give rest to those who have departed from us, // for you are the abode of all those who rejoice in you. [OCA]

Both now. **Theotokion.**

O Theotokos, the protection of all who pray to you, * in you we trust, in you we boast, * in you is our every hope. * Intercede with Him who was born of you, * on behalf of us your worthless servants. [SD]

READER

Doxology (read)

To you belongs glory, O Lord our God, and to you we send up glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages. Amen. Glory to God in the highest, and on earth peace, good will to men. We praise you, we bless you, we worship you, we glorify you, and we thank you, for your great glory. Lord, King, Heavenly God, Father Almighty; only-begotten Son, Lord Jesus Christ and Holy Spirit. Lord God, the Lamb of God, the Son of the Father, who take away the sin of the world, have mercy on us, you who take away the sins of the world. Accept our supplication, you who sit at the right of the Father, and have mercy on us. For you are the only Holy One, you are the only Lord, Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen. Every day I shall bless you, and I shall praise your name forever, and unto the ages of ages. Lord, you have become for us a refuge from generation to generation. I have said: Lord, have mercy on me, heal my soul, for I have sinned against you. Lord, to you I have fled; teach me to do your will, for you are my God. For with you is the fountain of life; in your light we shall

see light. Extend your mercy to those who know you. Grant, O Lord, that in this day we may be kept without sin. Blessed are you, O Lord, the God of our Fathers, and praised and glorified is your name unto the ages. Amen. Let your mercy, Lord, come upon us, just as we have hoped in you. Blessed are you, O Lord, teach me your commandments. Blessed are you, O Master, make me understand your commandments. Blessed are you, O Holy One, enlighten me with your commandments. Lord, your mercy remains forever, do not turn away from the works of your hands. To you belongs praise, to you belongs a hymn, to you belongs glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages. Amen.

DEACON

Let us complete our morning prayer to the Lord.

(Lord, have mercy.)

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

(Lord, have mercy.)

That the whole day may be perfect, holy, peaceful, and sinless, let us ask the Lord.

(Grant this, O Lord.)

For an angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask the Lord.

(Grant this, O Lord.)

For pardon and remission of our sins and transgressions, let us ask the Lord.

(Grant this, O Lord.)

For that which is good and beneficial for our souls, and for peace for the world, let us ask the Lord.

(Grant this, O Lord.)

That we may complete the remaining time of our life in peace and repentance, let us ask the Lord.

(Grant this, O Lord.)

And let us ask for a Christian end to our life, peaceful, without shame and suffering, and for a good defense before the awesome judgment seat of Christ.

(Grant this, O Lord.)

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

(To You, O Lord.)

PRIEST

For You are the God of mercy and compassion and love for mankind, and to You we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to ages of ages.

(Amen.)

PRIEST

Peace be with all.

(And with your spirit.)

DEACON

Let us bow our heads to the Lord.

(To You, O Lord.)

PRIEST *(in a low voice)*

Holy Lord, dwelling on high and beholding things below and, with your eye that observes all, keeping watch over the whole creation, to you we have bowed the neck of our soul and body, and we beseech you, O Holy of Holies: Stretch forth your invisible hand from

your holy dwelling and bless us all. And, as you are good and love humankind, pardon us if we have sinned in anything, voluntarily or involuntarily, granting us your blessings both of this world and of the world above.

For Yours it is to show mercy and to save us, O our God, and to You we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to ages of ages.

(Amen.)

From Triodion ---

CHOIR

Aposticha.

Mode 3. N/M ()

O Lord, alone rich in mercy: I glorify your precious Cross, for, through it life and blessedness are given to those who sing your praises with faith and love. Therefore, we cry out to you, O Christ our God: Give rest to our departed brethren, // calling them to be with you in the dwelling of those who rejoice. [OCA]

Verse: *Blessed are they whom You have chosen and received, O Lord.* [SAAS]

We entreat You, O Christ God, the only merciful and compassionate Lord: As You have an incomprehensible ocean of goodness, and you know the nature of humanity, which You created, give rest to those whom You have taken from us, where all those who rejoice in You are dwelling, to glorify Your divinity. [SD]

Verse: *And their memorial abides from generation to generation.* [SAAS]

You slept in the tomb as man; as God, you raised up all those in the tomb by your unconquerable might. With never-silent voices, they offer you a hymn of praise. Therefore, we cry to you, O Christ our God:

Give rest to our departed brethren, // calling them to be with you in the dwelling of those who rejoice. [OCA]

Glory. Both now. **Theotokion.**

We all acknowledge you, O Theotokos, to be the spiritual lamp, that bore the fire of divinity joined to mankind's material flesh. Pray, then, to your Son and God: May he give rest to our departed brethren, // calling them to be with him in the dwelling of those who rejoice. [OCA]

PRIEST

It is good to give thanks to the Lord and to sing to Your name, O Most High, to proclaim Your mercy in the morning and Your truth at night. [SAAS]

READER

Trisagion Prayers.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (3)

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

All-holy Trinity, have mercy on us. Lord, forgive our sins. Master, pardon our transgressions. Holy One, visit and heal our infirmities for your name's sake.

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Our Father, who art in heaven, hallowed be Thy name. Thy kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us

this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

PRIEST

For Thine is the Kingdom and the power and the glory, of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

CHOIR

From Triodion - - -

**Apolytikion.
Mode 2.**

O Apostles, Martyrs, Prophets, Hierarchs, Monastics and the Righteous, you finished the race and kept the faith. You speak freely to the Savior. We pray you entreat Him on our behalf, to save our souls, since He is good. [SD]

Glory.

Remember Your servants, O Lord, since You are good, and forgive them for all their sins in life; for no one is without sin except for You who are able to give rest to those who have passed away. [SD]

Both now. **Theotokion.**

Holy Mother of the immaculate Light, we honor you with angelic hymns, and magnify you piously. [SD]

DEACON

Have mercy on us, O God, according to Your great mercy, we pray You, hear us and have mercy.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Let us pray for pious and Orthodox Christians.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for (episcopal rank) (name).

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for our brethren: the priests, the hieromonks, the hierodeacons, the monastics, and all our brotherhood in Christ.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation, protection, forgiveness, and remission of the sins of the servants of God, all pious Orthodox Christians residing and visiting in this city: the parishioners, the members of the parish council, the stewards, and benefactors of this holy church.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for the blessed and ever-memorable founders of this holy church, and for all our fathers and brethren who have fallen asleep before us, who here have been piously laid to their rest, as well as the Orthodox everywhere.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

Again we pray for those who bear fruit and do good works in this holy and all-venerable church, for those who labor and those who sing, and for the people here present who await Your great and rich mercy.

(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)

PRIEST

For You are a merciful God Who loves mankind, and to You we offer up glory, to the

Father and to the Son and to the Holy Spirit,
now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

DEACON

Wisdom.

(Father, bless!)

PRIEST

Blessed are You, Christ our God, always
now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

Make firm, Lord our God, the holy and
pure faith of the pious Orthodox Christians,
together with the Holy Church and this city
forever.

READER

Amen.

Greater in honor than the Cherubim, and
in glory greater beyond compare than the
Seraphim; you without corruption gave birth
to God the Word, and are truly Theotokos.
You do we magnify.

Glory to the Father and the Son and the
Holy Spirit. Both now and ever and to the ages
of ages. Amen.

Lord, have mercy. (3) Father, bless!

PRIEST

May Christ our true God, through
the intercessions of His all-pure and all-
immaculate holy Mother, the power of the
precious and life-giving Cross, the protection
of the honorable, bodiless powers of heaven,
the supplications of the honorable, glorious
prophet and forerunner John the Baptist, of
the holy, glorious, and praiseworthy apostles,
of the holy, glorious, and triumphant martyrs,
of our righteous and God-bearing fathers,
(local patron saint); of the holy and righteous
ancestors of God Joachim and Anna, and of all

the saints, have mercy on us and save us, for
He is good and loves mankind.

Through the prayers of our holy fathers,
Lord Jesus Christ, our God, have mercy on us
[and save us].

(Amen.)